SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 10204:2004

01-december-2004

Nadomešča:
SIST EN 10204:1996
SIST EN 10204:1996/A1:2004

Kovinski proizvodi - Vrste inšpekcijskih dokumentov

Metallic products - Types of inspection documents

Metallische Erzeugnisse - Arten von Prüfbescheinigungen

SIST Preview
(https://ecommerce.sist.si)

Produits métalliques - Types de documents de contrôle

(https://ecommerce.sist.si)
SIST EN 10204:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ebe75e3e-8e86-4e55-ea11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004
SIST EN 10204:2004
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ebe75e3e-8e86-4e55-ea11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 10204:2004

ICS:

77.140.01	Železni in jekleni izdelki na splošno	Iron and steel products in general

SIST EN 10204:2004 **en,fr,de**

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

SIST Preview
(https://ecommerce.sist.si)

SIST EN 10204:2004
https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/aba75e3c-8a86-4a55-aa11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004

SIST EN 10204:2004

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 10204

October 2004

ICS 01.110; 77.080.01; 77.120.01

Supersedes EN 10204:1991

English version

Metallic products - Types of inspection documents

Produits métalliques - Types de documents de contrôle

Metallische Erzeugnisse - Arten von Prüfbescheinigungen

This European Standard was approved by CEN on 8 August 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST Preview
(https://ecommerce.sist.si)
SIST EN 10204:2004
https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/aba75e3c-8a86-4a55-aa11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2004 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.

Ref. No. EN 10204:2004: E

SIST EN 10204:2004

Contents

page

Foreword 3

1 Scope 4

2 Terms and definitions 4

3 Inspection documents based on non-specific inspection 4

4 Inspection documents based on specific inspection 5

5 Validation and transmission of inspection documents 5

6 Transmission of inspection documents by an intermediary 6

Annex A (informative) Summary of inspection documents 7

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC 8

Bibliography 10

SIST Preview
(https://ecommerce.sist.si)

SIST EN 10204:2004
https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/aba75e3c-8a86-4a55-aa11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004

SIST EN 10204:2004

Foreword

This document (EN 10204:2004) has been prepared by Technical Committee ECISS/TC 9 “Technical conditions of delivery and quality control”, the secretariat of which is held by IBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2005.

This document supersedes EN 10204:1991.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directives 97/23/EC.

For relationship with EU Directive 97/23/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main changes are:

— new definitions: “manufacturer” , “intermediary”, “product specification”;

— reduction of the number of inspection documents:

  — type 2.3 of the previous edition has been deleted;

  — type 3.1 replaces type 3.1.B of the previous edition;

  — type 3.2 replaces types 3.1.A, 3.1. C and the inspection report 3.2 of the previous edition.

SIST Preview
(https://ecommerce.sist.si)
SIST EN 10204:2004
https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/ebe75e2e-8e86-4a55-ae11-9fb7e3feebbf/sist-en-10204-2004

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

SIST EN 10204:2004

1 Scope

1.1 This document specifies the different types of inspection documents supplied to the purchaser, in accordance with the requirements of the order, for the delivery of all metallic products e.g. plates, sheets, bars, forgings, castings, whatever their method of production.

1.2 This document may also apply to non-metallic products.

1.3 This document is used in conjunction with the product specifications which specify the technical delivery conditions of the products.

NOTE 1 The list of information that may be included in the inspection documents can be found in appropriate documents, e.g. EN 10168 for steel.

NOTE 2 Annex A gives a summary of the different inspection documents.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1
non-specific inspection
inspection carried out by the manufacturer in accordance with his own procedures to assess whether products defined by the same product specification and made by the same manufacturing process, are in compliance with the requirements of the order or not.

The products inspected are not necessarily the products actually supplied

SIST Preview
(https://standards.sist.si)
SIST EN 10204:2004

2.2
specific inspection
inspection carried out, before delivery, according to the product specification, on the products to be supplied or on test units of which the products supplied are part, in order to verify that these products are in compliance with the requirements of the order

2.3
manufacturer
organization that manufactures the respective products according to the requirements of the order and to the properties specified in the referenced product specification

2.4
intermediary
organization which is supplied with products by the manufacturers and which then in turn supplies them without further processing or after processing without changing the properties specified in the purchase order and referenced product specification

2.5
product specification
complete detailed technical requirements relevant for the order, stated in written form e.g. referenced regulations, standards and other specifications

3 Inspection documents based on non-specific inspection

3.1 Declaration of compliance with the order “type 2.1”

Document in which the manufacturer declares that the products supplied are in compliance with the requirements of the order, without inclusion of test results.

SIST EN 10204:2004

3.2 Test report “type 2.2”

Document in which the manufacturer declares that the products supplied are in compliance with the requirements of the order and in which he supplies test results based on non-specific inspection.

4 Inspection documents based on specific inspection

4.1 Inspection certificate 3.1 “type 3.1”

Document issued by the manufacturer in which he declares that the products supplied are in compliance with the requirements of the order and in which he supplies test results.

The test unit and the tests to be carried out are defined by the product specification, the official regulation and corresponding rules and/or the order.

The document is validated by the manufacturer’s authorized inspection representative, independent of the manufacturing department.

It shall be permissible for the manufacturer to transfer on to the inspection certificate 3.1 relevant test results obtained by specific inspection on primary or incoming products he uses, provided that the manufacturer operates traceability procedures and can provide the corresponding inspection documents required.

4.2 Inspection certificate 3.2 “type 3.2”

Document prepared by both the manufacturer’s authorized inspection representative, independent of the manufacturing department and either the purchaser’s authorized inspection representative or the inspector designated by the official regulations and in which they declare that the products supplied are in compliance with the requirements of the order and in which test results are supplied.

It shall be permissible for the manufacturer to transfer on to the inspection certificate 3.2 relevant test results obtained by specific inspection on primary or incoming products he uses, provided that the manufacturer operates traceability procedures and can provide the corresponding inspection documents required.

5 Validation and transmission of inspection documents

The inspection document shall be validated by the responsible person(s) (name and position).

The retention and transmission of documents shall be either in electronic data or paper form.

SIST EN 10204:2004

6 Transmission of inspection documents by an intermediary

An intermediary shall only pass on either an original or a copy of the inspection documents provided by the manufacturer without any alteration. This documentation shall be accompanied by suitable means of identification of the product, in order to ensure the traceability between the product and the documentation.

Copying of the original document is permitted, provided that:

— traceability procedures are operated;

— the original document is available on request.

When producing copies it is permissible to replace the information on the original delivered quantity by the actual delivered partial quantity.

SIST Preview
(https://ecommerce.sist.si)
SIST Preview
(https://ecommerce.sist.si)
SIST EN 10204:2004
https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/aba75e3c-8a86-4a55-aa11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004
SIST EN 10204:2004
https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/aba75e3c-8a86-4a55-aa11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004

SIST EN 10204:2004

Annex A
(informative)

Summary of inspection documents

A summary of the inspection documents is given in Table A.1.

Table A.1 — Summary of inspection documents

EN 10204 Reference	Designation of the document type			Document content	Document validated by
	English version	German version	French version		
Type 2.1	Declaration of compliance with the order	Werksbescheinigung	Attestation de conformité à la commande	Statement of compliance with the order	The manufacturer
Type 2.2	Test report	Werkszeugnis	Relevé de contrôle	Statement of compliance with the order, with indication of results of non-specific inspection	The manufacturer
Type 3.1	Inspection certificate 3.1	Abnahmeprüfzeugnis 3.1	Certificat de réception 3.1	Statement of compliance with the order, with indication of results of specific inspection	The manufacturer's authorized inspection representative independent of the manufacturing department
Type 3.2	Inspection certificate 3.2	Abnahmeprüfzeugnis 3.2	Certificat de réception 3.2	Statement of compliance with the order, with indication of results of specific inspection	The manufacturer's authorized inspection representative independent of the manufacturing department and either the purchaser's authorized inspection representative or the inspector designated by the official regulations

iTeh Preview
(https://ecommerce.sist.si)
SIST EN 10204:2004
https://ecommerce.sist.si/catalog/standards/sist/aba75e3c-8a86-4a55-aa11-9fa7c3feebbf/sist-en-10204-2004

SIST EN 10204:2004

Annex ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 97/23/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 97/23/EC of the European Parliament and the Council of 29 May 1997 on the approximation of the laws of the Member States concerning pressure equipment.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 97/23/EC

Clauses of this EN	Essential Requirements of Directive 97/23/EC	Qualifying remarks/Notes
3 and 4	Annex I section 4.3	The application of the inspection documents for different types of materials for pressure equipment is given in Figure ZA.1. NOTE The terms "certificate of specific product control" of Directive 97/23/EC and "inspection document based on specific inspection" of this standard are equivalent.

SIST Preview
(https://eccatalogue.sist.si)

SIST EN 10204:2004

WARNING: Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.